

Katika shida yako uliniita nami nikakuokoa, nilikujibu katika mawingu yenye ngurumo; nilikujaribu katika maji ya Meriba.

שָׁמַע	עַמִּי	וְאָעִדָהּ	בָּךְ	יִשְׂרָאֵל	אִם-	תִּשְׁמַע-	לִי:	8
Sikia	watu-wangu	na-nitashuhudia	dhidi-yako	Israeli	kama	utanisikia	mimi	
H8085				H3478		H8085		

“Enyi watu wangu, sikieni, nami nitawaonya: laiti kama mngenisikiliza, ee Israeli!

לֹא-	יְהִינָה	בָּךְ	אֵל	זָר	וְלֹא	תִשְׁתַּחֲוֶה	לְאֵל	נִכְרִ:	9
Pasiwe	kuwa	kwako	mungu	mgeni	na-usi	sujudu	kwa-mungu	wa-kigeni	
H3808	H1961		H0410		H3808	H7812	H0410	H5236	

Hamtakuwa na mungu mgeni miongoni mwenu; msimsjudie mungu wa kigeni.

וְאֲנֹכִי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הַמַּעֲלֶה	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	הַרְחֹב-	10
Mimi	Yahwe	Mungu-wako	niliyekupandisha	kutoka-nchi-ya	Misri	fungua-sana	
H0595	H3068	H0430	H5927	H0776	H4714	H7337	
	וְאִמְלֵאָהּ:	כִּי					
	na-nitakijaza	kinywa-chako					
	H4390	H6310					

Mimi ni Bwana Mungu wako, niliyekutoa nchi ya Misri. Panua sana kinywa chako nami nitakijaza.

וְלֹא-	שָׁמַע	עַמִּי	לְקוֹלִי	יִשְׂרָאֵל	לֹא-	אָבָה	לִי:	11
Lakini-hawaku	sikia	watu-wangu	sauti-yangu	na-Israeli	haku	kubali	mimi	
H3808	H8085			H3478	H3808	H0014		

“Lakini watu wangu hawakutaka kunisikiliza; Israeli hakutaka kunitii.

וְאִשְׁלַחְהוּ	בְּשָׂרֵירוֹת	לְבָם	וְלָכֹו	בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם:	12
Kwa-hiyo-nikawaacha	katika-ukaidi-wa	mioyo-yao	watembee	katika-mashauri-yao	
H7971	H8307		H3212	H4156	

Basi niliwaacha katika ukaidi wa mioyo yao wafuate mashauri yao wenyewe.

לוֹ	עַמִּי	שָׁמַע	לִי	יִשְׂרָאֵל	בְּדַרְכֵי	יְהַלְכוּ:	13
Laiti	watu-wangu	wangenisikia	mimi	Israeli	katika-njia-zangu	wangetembea	
H3863		H8085		H3478	H1870	H1980	

“Laiti kama watu wangu wangalinisikiliza, kama Israeli wangalifuata njia zangu,

כְּמַעַט	אוֹיְבֵיהֶם	אֶכְנִיעַ	וְעַל	צָרֵיהֶם	אָשִׁיב	יָדַי:	14
Upesi	adui-zao	ningeshinda	na-dhidi-ya	wapinzani-wao	ningerudisha	mkono-wangu	
H4592	H0341	H3665			H7725	H3027	

ningaliwatiisha adui zao kwa haraka, na kuugeza mkono wangu dhidi ya watesi wao!

מְשַׁנְאֵי	יְהוָה	יִכְחָשׁוּ-	לוֹ	וַיְהִי	עֵתָם	לְעוֹלָם:	15
Wachukiao	Yahwe	wangejisalimisha	kwake	na-ingekuwa	wakati-wao	milele	
H8130	H3068	H3584		H1961	H6256	H5769	

Wale wanaomchukia Bwana wangalinyenyekea mbele zake, na adhabu yao ingedumu milele.

וַיִּאֲכִלְהוּ	מִחֶלֶב	חֲטָה	וּמִצֹּר	דָּבַשׁ	אֲשֶׁבִיעֶהּ:	16
Na-angemlisha	kwa-bora-ya	ngano	na-kutoka-mwambani	asali	ningekushibisha	
H0398	H2459	H2406	H6697	H1706	H7646	

Bali ninyi mngalilishwa ngano iliyo bora, na kuwatosheleza kwa asali itokayo kwenye mwamba.”